

從交換留學中學習與成長

張瑜庭（台灣・國立台灣大學）

我來日本交換最初的目的是為了藉由與日本學生一起修課，學習在台大沒有的課程，讓日文更進步，並挑戰自己。

御茶大的課程大致上可分為學部和留學生的課。我這一年在學部課方面上了日文系的課、英文課和通識課。在日文系的課一開始常聽不懂老師的日語而感到非常緊張，但漸漸地透過課程，接觸到很多有關語彙學和近現代文學的論文、聽同學的口頭發表，也嘗試以有興趣的領域為題寫報告。特別是在「日本近代文学論特殊講義II」、「日本語学特殊研究」、「日本近代文学論特殊研究」這三堂課中學了很多專業知識。相較之下，通識課程比較輕鬆，但像是在「言語の習得と発展」這堂課中以心理學和語言學觀點為中心，在通識課中常能融合不同領域的學說進行思考。此外，我還修了外籍老師的「英語コミュニケーションIII」，是非常有趣的課。

另一方面，在留學生課的部分又可分為日本語演習、日本事情演習、特設日本語課程，我三種都有修。日本語演習VA教的是學術文章的組織撰寫技巧，日本事情演習II帶學生認識東京的歷史與文化，日本事情演習III以商用日語為主，也進行了幾次模擬面試，日本事情演習IV則是留學生和日本學生的共同課程，探討在日本的異文化交流，而特設日本語上級I以閱讀為中心，在我修的那個學期以報紙新聞為題材，也和同學們討論各國的相關議題。



我覺得我在學習以外也有不少成長，因為宿舍生活大多是一個人的生活，從料理、掃除、洗衣服等家事中能感受到自己越來越能自我管理，剛到日本時辦了許多像是住址登錄、銀行開戶、買手機等等手續，雖然其中受到 tutor 不少幫助，但當那些手續完成時能感受到一種成就感，尤其是獨自接電視、買機票、和郵差交涉寄行李事宜，有種總算能獨當一面的感覺。



而最珍貴的回憶則是在這裡和許多人相遇，在課堂中學習與理解彼此的文化和價值觀，透過新潟縣旅行、茶會等等國際課或全球教育中心舉辦的活動，彼此變得更加熟識，而自己也成為能同理他人、多方思考並自我反省的人。